



PAŃSTWOWA SZKOŁA MUZYCZNA
I i II ST. IM. PROF. JÓZEFA ŚWIDRA
W JASTRZĘBIU-ZDRÓJU

The Regulations of The XIV International Competition “Wind Instruments” in Jastrzębie-Zdrój

I

The XIV International Competition “Wind Instruments” is scheduled to take place **20-22 November 2024** at the I and II degree State School of Music named after prof. Józef Świder in Jastrzębie-Zdrój, T. Kościuszko Street 13 a, Jastrzębie-Zdrój, Poland.

II

The Competition Organizer is The Centre of Artistic Education (CEA) with the co-organizer as the I and II degree State School of Music named after prof. Józef Świder in Jastrzębie-Zdrój.

III

The competition has an international scope and is addressed to the students of I and II degree music schools (equivalents of primary and secondary music schools) or other artistic centers focusing on teaching music instruments.

Any student that in any way is related to or is a student of one of the Member of Jury, cannot take part in the competition. Pursuant to § 10 sec. 3 of the Regulation of the Minister of Culture and National Heritage of 24 September 2020 on the organization and manner of conducting competitions, tournaments and olympics for students of public schools and art institutions.

IV

The aim of the Competition is to popularize the music culture through:

1. developing the students' artistic abilities and promoting their achievements
2. enhancing the level of instrumental study thanks to the exchange of experiences
3. popularizing playing the woodwind and brass instruments as well as encouraging the pupils to study these instruments
4. boosting popularity of the musical literature devoted to specific wind instruments and widening the repertoire among children and teenagers
5. meeting of young instrumentalists representing different levels of musical study as well as various centers of art
6. integration of the musical environment

V

The competition participants register themselves by:

1. Filling in an **entry card** and sending it via e-mail: szkola@psmjastrzebie.pl until **15 October 2024**. Foreign competitors are also required **to attach a document confirming the payment of an entry fee**.

Another mandatory document to attach is a **card consent** to processing of personal data and authorization to disseminating the image of a participant. In the case of a minor participant, the consent is to be signed by a parent or a legal guardian (Annex 1).

Sending a copy of sheet music of any piece performed during the first stage of auditions.

2. The entry card of a participant includes:

- a. name, surname and year of birth of the participant
- b. name and address of a school that the participant attends along with the class
- c. name and surname of the participant's teacher
- d. name and surname of the accompanist
- e. the artistic programme prepared by the participant

3. The entry card is signed by a head teacher of a school that the participant attends.

4. Participation in the competition for the students from Poland is free. For the students from outside the territory of Poland the entry fee is **35 Euros (€)**.

5. Payment should be made to the school's bank account:

65 1010 1212 3183 6513 9134 0000.

6. The entry fee contributes to the organization of the competition. The bank transfer title must include: **name, surname, the Competition Wind Instruments**.

VI

The tournament auditions are to be conducted in two instrumental categories and in three age groups.

Instrumental categories:

1. **Woodwind instruments: flute, oboe, clarinet, bassoon, saxophone**
2. **Brass instruments: French horn, trumpet, trombone, tuba, sakshorn**

VII

Following age groups apply to both categories:

- a. **group I** – students of the 5 and 6 classes of the 6-year cycle and 4 class of the 4-year cycle of I degree music schools (primary music schools)
- b. **group II** – students of 1 – 3 classes of II degree music schools (secondary music schools) as well as 7 and 8 classes of I degree General Music Schools (Polish OSM) and 1 class of II degree General Music Schools
- c. **group III**: students of II degree music schools of 4 - 6 classes and 2 – 4 classes of II degree General Music Schools

Foreign students are qualified with accordance to such age categories:

- a. **group I** – born in 2012 or younger
- b. **group II** – born between 2009 and 2011
- c. **group III** – born between 2006 and 2008

Participation of younger participants in older age groups is allowed after sending an appropriate justification together with the application for the competition.

The laureates of the first places in the previous editions of the International Competition “Wind Instruments” in Jastrzębie-Zdrój are not allowed to take part in the same age group.

VIII

In the first and second age groups, the competition is one-stage, however the third group comprises two stages.

IX

The obligatory programme in particular age groups in the category **Woodwind Instruments:**

1. Category – the Woodwind Instruments:

FLUTE:

Group I – a. one of the selected pieces performed:

- Michał Grabowski. *Tęczowe melodie (Rainbow melodies)*

- Peter Tchaikovsky. *The Swan*

b. one free composition stylistically diverse

The total time of the performed pieces cannot exceed 8 minutes.

Group II – a. one of the selected pieces performed:

- Charles Le Thierry. *Romance*

- Gabriel Faure. *Siciliana*

b. one free composition stylistically diverse

The total time of the performed pieces cannot exceed 11 minutes.

Group III -

Stage I – a. one of the selected pieces:

- Charles Chaynes. *Prelude four la Flute de Jade*

- Kazuo Fukushima. *Mei per flauto solo*

b. one free composition stylistically diverse

One of the pieces from stage I must be performed from memory.

The total time of the performed pieces cannot exceed 15 minutes.

Stage II – a. one of the selected pieces:

- Carl Stamitz. *Flute Concerto in G major, Op.29, mov. I* with the cadence
 - Wolfgang Amadeus Mozart. *Flute Concerto in G major, KV 313, mov.I* with the cadence
- b. one free composition stylistically diverse

The total time of the performed pieces cannot exceed 15 minutes.

CLARINET:

Group I – a. one of the selected pieces:

- Darius Milhaud. *Petit Concert for clarinet and piano, Op.192*
 - Jean Absil. *Cinq pièces faciles, Op. 138*
- b. one free composition stylistically diverse

The total time of the performed pieces cannot exceed 8 minutes.

Group II – a. one of the selected pieces:

- Niels Gade. *Fantasiestücke for clarinet and piano, Op. 43, mov. II i IV*
 - Eugène Bozza. *Claribel for clarinet and piano*
- b. one free composition stylistically diverse

The total time of the performed pieces cannot exceed 11 minutes.

Group III -

Stage I – a. one of the selected pieces:

- Darius Milhaud. *Duo Concertante for clarinet and piano, Op. 351*
- Leo Weiner. *Peregi Verbunk for clarinet and piano, Op. 40*
- Krzysztof Penderecki. *Three miniatures*

b. one free composition stylistically diverse

One of the pieces from stage I must be performed from memory.

The total time of the performed pieces cannot exceed 15 minutes.

Stage II – a. one of the selected pieces:

- Carl Maria Weber. *Grand Duo Concertant E flat major, Op. 48, , mov. I*
 - Carl Maria Weber. *Clarinet concert f minor, Op. 73, No 1, mov. I*
- b. one free composition stylistically diverse

The total time of the performed pieces cannot exceed 15 minutes.

OBOE:

Group I – a. one of the selected pieces:

- Francesco Geminiani. *Sonata e minor, mov. I i II*
 - Jean-Baptiste Loeillet. *Sonata C major, Op.3, No 1, cz. I i II*
- b. one free composition stylistically diverse

The total time of the performed pieces cannot exceed 8 minutes.

Group II – a. one of the selected pieces:

- Domenico Cimarosa. *Concerto c minor, mov. I i II*
 - George Frideric Handel. *Concerto g-moll, HWV 287, mov. I i II*
- b. one free composition stylistically diverse

The total time of the performed pieces cannot exceed 11 minutes.

Group III -

Stage I – a. one of the selected pieces:

- Amilcare Ponchielli. *Piccollo Concertino for oboe and piano*, Op. 75
- Vincenzo Bellini. *Concerto Es- Major*

b. one free composition stylistically diverse

One of the pieces from stage I must be performed from memory.

The total time of the performed pieces cannot exceed 15 minutes.

Stage II – a. one of the selected pieces performed from memory:

- Francis Poulenc. *Sonata for oboe and piano*, FP 185, mov. I i II
- Henri Dutilleux. *Sonata for oboe*, mov. I i II

b. one free composition stylistically diverse

The total time of the performed pieces cannot exceed 15 minutes.

BASSOON:

Group I – a. one of the selected pieces performed from memory:

- Dymitr Szostakowicz. *Kukla (Puppet)*
- Martin Rose. *Square Dance*

b. one free composition stylistically diverse

The total time of the performed pieces cannot exceed 8 minutes.

Group II – a. one of the selected pieces performed from memory:

- Georg Philipp Telemann. *Sonata F Major TWV 41/F1*
- Balys Dwarionas – *Theme with variations* - I, II, IV, V, VI

b. one free composition stylistically diverse

The total time of the performed pieces cannot exceed 11 minutes.

Group III -

Stage I – a. one of the selected pieces performed from memory:

- Georg Philipp Telemann. *Sonata e minor*, TWV 41
- Gabriel Grovlez. *Sicilienne et Allegro giocoso*

b. one free composition stylistically diverse

One of the pieces from stage I must be performed from memory

The total time of the performed pieces cannot exceed 15 minutes.

Stage II – a. one of the selected pieces performed from memory:

- Eugène Bozza. *Recitativo, Siciliana et Rondo*
- Carl Maria Weber. *Bassoon concerto F major*, Op. 75, mov. II i III

b. one free composition stylistically diverse

The total time of the performed pieces cannot exceed 15 minutes.

SAXOPHONE:

Group I – a. one of the selected pieces:

- Jean-Denis Michat. *Squaw*
- Otto M. Schwarz. *Crossover Saxtune*

b. one free composition stylistically diverse

The total time of the performed pieces cannot exceed 8 minutes.

Group II – a. one of the selected pieces:

- Maciej Zieliński. *Alone in crowd* – saxophone with tape
 - Paweł. Mykietyń. *Sonatina für Alina* – saxophone with tape
- b. one free composition stylistically diverse

The total time of the performed pieces cannot exceed 11 minutes.

Group III -

Stage I – a. one of the selected pieces performed from memory:

- Erwin Dressel. *Bagatellen: 1. Elegie, 2. Scherzo*
 - Jean Absil. *Sonata Op. 115, mov. I i II*
- b. one free composition stylistically diverse

One of the pieces from stage I must be performed from memory

The total time of the performed pieces cannot exceed 15 minutes.

Stage II – a. one of the selected pieces performed from memory:

- Ryo Noda. *Improvisation, No 1 for saxophone solo*
 - Ryo Noda. *Improvisation, No 3 for saxophone solo*
- b. one free composition stylistically diverse

The total time of the performed pieces cannot exceed 15 minutes.

2. Category – the Brass Instruments:

FRENCH HORN:

Group I – a. one of the selected pieces:

- Sergiusz Rachmaninow. *Vocalise. Op. 34, No 14*
 - Johannes Brahms - *Academic overture*
 - Raymond Milford Endresen. *The Victor*
- b. one free composition stylistically diverse

The total time of the performed pieces cannot exceed 8 minutes.

Group II – a. obligatory piece:

- Camille Saint-Saëns. *Morceau de Concert, Op. 94, mov. I*
- b. one of the selected pieces performed from memory:
- Eugène Bozza. *En Irlande*
 - Franz Suchanek. *Concertino E flat major*
 - G. F. Haendel. *Prelude and Fugue*
 - J. B. Loilette. *Sonata g minor, mov. 1 i 2*

The total time of the performed pieces cannot exceed 11 minutes.

Group III -

Stage I – a. obligatory piece:

- W. A. Mozart. *1 Concerto in D Major, KV 412, 1 mov.*
- b. one of the selected pieces performed from memory:
- Oscar Franz. *Song without words”, Op. 2*
 - Carl Daniel Lorenz. *Elegy, Op.24*
 - Aleksander Głazunow. *Reverie, Op. 24*

One of the pieces from stage I must be performed from memory

The total time of the performed pieces cannot exceed 15 minutes.

Stage II – a. one of the selected pieces:

- Franz Strauss. *Theme with variations, Op.13*
- Ryszard Strauss. *Concerto for the horn, Op.11, No 1, mov.1,2*
- Karl Matisse. *Concerto for the horn, No 2, mov.1, 2*
- Franz Strauss. *Fantazja, Op.2*
- Franz Strauss. *Concerto for the horn, Op.8*

b. one free composition stylistically diverse

The total time of the performed pieces cannot exceed 15 minutes.

TRUMPET, SAHHORN:

Group I – a. obligatory piece

- Lucien Picavais. *Pièce pour Concours*

b. one of the selected pieces:

- Julien Porret. *Concertino No. 2*
- Julien Porret. *Concertino No. 3*
- Julien Porret. *Concertino No. 19*

The total time of the performed pieces cannot exceed 8 minutes.

Group II – a. obligatory piece:

- Narcisse Bizet. *Etude No. 1, from a collection of 6 melodic etudes.*

b. one of the selected pieces:

- Leroy Ostransky. *Concertino*
- Paul Koepke. *L'Allegro (The Merry Man)*
- Alexander Petit. *Premiere Etude de Concours*

The total time of the performed pieces cannot exceed 11 minutes.

Group III -

Stage I – a. obligatory piece:

- Otto Ketting. *Intrada (for trumpet or horn)*

b. one of the selected pieces performed from memory:

- Aleksander Goedicke. *Concert Etude*
- Aleksander Arutunian. *Concert Scherzo*
- Eduard Abramian. *Concert Scherzo*

One of the pieces from stage I must be performed from memory

The total time of the performed pieces cannot exceed 15 minutes.

Stage II – a. one of the selected pieces:

- Joseph Haydn. *Concerto E flat major, Hob. VIIe:1, cz. I z kadencją*
- Johann Nepomuk Hummel. *Concerto E flat major, cz. I*
- Johann Baptist Georg Neruda. *Concerto E flat major, cz. I z kadencją*

b. one free composition of virtuoso character

The total time of the performed pieces cannot exceed 15 minutes.

TROMBONE:

Group I – a. one of the selected pieces:

- Hale Ascher Vandercook. *Garnet*
- Hale Ascher Vandercook. *Topaz*
- Gustav Levin. *Song, Op.26*

b. one free composition stylistically diverse

The total time of the performed pieces cannot exceed 8 minutes.

Group II – a. obligatory piece:

- Camille Saint Saens. *Cavatina*

b. one of the selected pieces:

- Kazimierz Serocki. *Sonatina for trumpet and piano*

- Aleksandr Guimant. *Morceau Symphonic, Op.88*

- Guy Ropartz. *Andante et Allegro*

The total time of the performed pieces cannot exceed 11 minutes.

Group III -

Stage I – a. one of the selected pieces:

- Josef Jongen. *Aria et polonaise, Op. 128*

- Georg Tibor. *Introduzione*

b. one free composition stylistically diverse

One of the pieces from stage I must be performed from memory

The total time of the performed pieces cannot exceed 15 minutes.

Stage II – a. obligatory piece:

- Eugène Bozza. *Ballada, Op.62*

b. one free composition stylistically diverse

The total time of the performed pieces cannot exceed 15 minutes.

TUBA:

Group I – a. obligatory piece:

- Fred Weber. *Elephant dance*

b. one free composition stylistically diverse

The total time of the performed pieces cannot exceed 8 minutes.

Group II – a. obligatory piece:

- Robert Bernard Fitzgerald. *English Suite for tuba*

b. one of the selected pieces:

- David Uber. *Romance*

- Benedetto Marcello. *Sonata a minor, mov. 1 i 2*

- Camille Saint-Seans. *Cavatina*

The total time of the performed pieces cannot exceed 11 minutes.

Group III -

Stage I – a. obligatory piece to play from memory:

- Don Haddad. *Suite for Tuba*

b. one piece from the given list:

- Henri Painpare. *Concertpiece*

- Alexander Lebedev. *Concert No.1*

One of the pieces from stage I must be performed from memory

The total time of the performed pieces cannot exceed 15 minutes.

Stage II – a. one of the selected pieces:

- Alexander Lebedev. *Concertantes Allegro from memory*

- František Gregor. *Koncertni Etuda*

- Vladislav Blazhevich. *Concerto for Tuba in F major*
- Benedetto Marcello. *Sonata in a minor*
- Ralf Vaughan Williams. *Concerto in F minor, mov.I and II*

The total time of the performed pieces cannot exceed 15 minutes.

XI

Criteria for evaluating and qualifying the participants for each stage of the competition:

1. The Jury evaluates the participants' performances, taking into account the following criteria:
 - a. correctness of holding and using the instrument
 - b. technical efficiency
 - c. intonation and sound quality
 - d. dynamics and rhythmic precision
 - e. interpretation and style of performance
 - f. stage presentation and artistic individuality of the performer
 - g. knowledge of the form of a work and the ability to implement it while playing.
2. The Jury applies a scoring system from 1 to 25 points.
3. The participants who received **the minimum of 21 points**, qualify to the second stage of the competition in the group III.
4. The Grand Prix winner is the participant, who receives the highest score however, not less than 24 points.
If there are more participants with a score equal to or higher than 24.00 points, the prize is awarded to the participant with the highest score and the remaining contestants become the winners of the I prize.
5. Prizes and distinctions:
 - a. The Jury may award **the Grand Prix** in any instrumental category.
 - b. The winners of **the I place** are the participants who received 23 - 23.99 points.
 - c. The winners of **the II place** are the participants who received 22.00 - 22.99 points
 - d. **III place winners** are the participants who received 21.00 - 21.99 points.
 - e. **Distinctions** are given to the participants who received 20.00 - 20.99 points.
6. The number of points awarded is the arithmetic mean of the summed up points assigned by all members of the Jury in each category.
7. After the II stage in the III age group, the points obtained in both stages of the competition are added up, and then they are divided by two.
8. The laureates of the competition (in accordance with applicable law) obtain the rights as follows:

- a. for exemption from the promotional or final exam with the highest positive classification or final grade in accordance with Art. 44zh of the Act of September 7, 1991 on the education system.
- b. for admission in the first place to a public secondary school in accordance with Art. 132 of the Act of December 14, 2016 - Educational Law or regulations issued on the basis of art. 162 of this Act (the method of converting to points of individual criteria during the recruitment procedure to secondary schools).

XII

The Jury of the competition

1. The Jury is appointed by the Director of the Center for Artistic Education in Warsaw. The composition of the Jury will be announced at a later date on the school's website.
2. Two separate competition committees, appointed for both instrumental categories, work on the basis of the Competition Regulations.
3. The deliberations of the Jury are secret and the decisions taken are unquestionable, final and incontestable.
4. After the end of the competition, the chairmen of the competition committee of both categories, present a report in which they indicate the laureates and participants awarded with distinctions, indicating the school and the teacher conducting the student, as well as make a general assessment of the level of the competition.
The report also includes a score sheet of the competition participants.
The report for each category of the competition is signed by the chairman and members of the competition committee, and then submitted to the competition organizer within 30 days from the end of the competition.
5. The Jury awards prizes (I, II, III place) and distinctions in each category and age group. Moreover, the Jury may award the Grand Prix in every instrumental category.
6. The winners of the Grand Prix and the I, II and III places receive the title of the Laureate of the XIII International Competition "Wind Instruments" in Jastrzębie-Zdrój.
7. It is allowed to award ex-aequo prizes.
8. The Jury has the right not to name the laureate of the awards which were enumerated in the point 5.
9. The Jury selects any number of awarded participants of the competition, leading teachers and pianists – accompanists.

XIII

The principles regarding the organization of the competition:

1. The competition auditions for all age categories and groups are open to public.
2. During the auditions, the participants will perform in the alphabetical order, starting with the letter drawn earlier by the organizers of the competition.
3. All the participants obtain a certificate of participation in the competition.
4. The Grand Prix, I, II and III prizewinners receive the laureates' diplomas and non-cash prizes.
5. The diplomas with distinctions are awarded to the distinguished participants of the competition.
6. The finalist diplomas of the XIII Competition "Wind Instruments" are given to the participants of the third age group, who qualified for the II stage of the competition.
7. The awarded participants are required to take part in the concert of laureates. The Jury reserves the right to decide on the concert programme.
9. The awards and diplomas will be distributed during the concert of laureates.
10. The organizers provide the opportunity to rehearse before the performance, in an appointed date.
11. A detailed schedule of the auditions, along with the date of the rehearsals, will be announced to the participants after closing of the registration list.
12. The organizers do not provide an accompanist, accommodation, meals and do not cover the travel expenses.
13. The detailed information on the XIII International Competition "Wind Instruments" in Jastrzębie-Zdrój is provided by the school secretary's office (tel. +48/ 32 4763705, e-mail: szkola@psmjastrzebie.pl).
14. The administrator of the personal data of the Competition participants included in the entry card is the I and II degree State School of Music named after prof. Józef Świder in Jastrzębie-Zdrój, T. Kościuszko Street 13 a, Jastrzębie-Zdrój, Poland. Pursuant to Art. 13 sec. 1 and 2 of Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of individuals with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data and repealing Directive 95/46 / EC (general regulation on data protection, Journal of Laws UE. 2016.119.1 of May 4, 2016), hereinafter referred to as GDPR, it is informed that:
The co-administrators of the processed personal data are:
 - a. The I and II degree State School of Music named after prof. Józef Świder in Jastrzębie-Zdrój, T. Kościuszko Street 13 a, Jastrzębie-Zdrój, represented by the principle.
Contact: tel. +48/ 32 4763705, e-mail: szkola@psmjastrzebie.pl
Personal Data Protection Inspector: Elżbieta Borgosz is the administrator of all personal data necessary for the preparation and conduct of this competition.
 - b. The Centre of Artistic Education, Mikołaja Kopernika Street 36/40, 00-924 Warsaw, represented by the manager.
Contact: tel. 224 210 621, email: sekretariat@cea.art.pl

Personal Data Protection Inspector: <https://cea-art.pl/pracownica-cea/> is the administrator of all personal data necessary to perform the tasks of the competition organizer specified by law¹ including those resulting from the contractor's reporting to the organizer.

Other rights available on: <https://cea-art.pl/ochrona-danych-osobowych/>

15. The data processing procedure is supervised by the I and II degree State School of Music named after prof. Józef Świder in Jastrzębie-Zdrój in accordance with the rules described on:

<https://bip.e-cea.pl/cea/ochrona-danych-osobowych>

16. The co-organizers ensure that the persons to whom the personal data relate, have the right to withdraw their consent at any time.

17. The regulations are also available on the school's website: <https://psmjastrzebie.pl>

18. In case of any problems with obtaining the sheet music, please contact the organizers of the competition: +48 506 256 364

Attachments:

1. Application form
2. Information on the processing of personal data (card consent)

¹Act of September 7, 1991. on the Education System (Journal of Laws 2020, item 1327), Ordinance of the Minister of Culture and National Heritage of November 21, 2019 on the organization and conduct of competitions for students of public art schools and institutions (Journal of Laws of 2019, item 2328), as amended.